

Mauricio Redolés:

“No voy a decir que Pettinellis me copiaron”

• Poeta y rockero habló de poesía y protagonizó recital en encuentro organizado por estudiantes universitarios. De paso dijo que el líder de Pettinellis se basó en un tema suyo para componer su último éxito musical.

Por Marcelo Sánchez

Alguien le pregunta si la fantasía ha superado a la realidad. Mauricio Redolés asiente: “quién paga los 100 millones: Moya”. El público aplaude la vivacidad del músico y poeta que resume así los escándalos de fraude al fisco y los somete al dicho urbano. El auditorio está repleto de estudiantes, en especial de Derecho. Es la última jornada de la “Semana cultural” que organizó el centro de alumnos de esa facultad de la Universidad de Concepción.

Después de hablar de la importancia de la poesía en la vida cotidiana, algunos gritan “y la guitarra”. Pero la música vendrá más tarde. Mientras tanto, firma varios autógrafos, da su dirección para que un estudiante de Sociología le envíe el libreto de un cortometraje y otro le pide un mensaje para su polola. Redolés se pone impermeable y pregunta por su mochila, “no me digas me la robaron”. Al cabo de unos minutos aparece el equipo de este rockero y autor de libros como “Poemas urgentes”, “Tangos”, “Estar en la poesía o el estilo de mis matemáticas”.

Lo copió Alvaro

“En el ámbito literario, ¿estás trabajando en algún proyecto?”

“Tengo varias ideas, pero no me gusta hablar de ellas o de lo que voy a hacer hasta que está hecho.”

“¿Porque pueden fracasar o por temor al plagio?”

“Siempre es posible copiar, pero no creo mucho en la originalidad y no me da mucha rabia, a pesar de que se copia mucho.”

“Ahora último, en Santiago el plagio en un concurso de cuentos generó varias polémicas. Hasta Nicanor Parra salió a la defensa de la escritora y pareja de Raúl Zurita.”

“Claro, hay copias más burdas que otras. Por ejemplo, el tema “Chs, ba’ puta la hoesá” si no es el tema “Patriotism and this and disbelieve chapter two”, qué es; si no una canción de mi disco “Ballabdes de Cueto Road” (grabado cinco años antes), qué es. Pero yo no voy a decir que Alvaro Henríquez me copió, porque yo no creo en la originalidad.”

“¿Sienten que es una copia?”

“La diferencia es que ellos hacen una cosa pop, más comercial, digerible, yo hago una cosa más dura. Pero no creo en la originalidad, eso es lo importante. Por lo tanto, yo te podría decir que le regalé “Ballabdes...” a Alvaro y Alvaro me copió este tema. Lo podría decir porque le regalé el libro y porque el tema es una copia,



El último disco que Mauricio Redolés (nacido en 1953) grabó con su banda Los Ex Animales Domésticos reúne 28 antiguos y nuevos temas en “Redolés en Chile”.

pero no lo digo, porque no creo en la originalidad.

“¿Y crees que esta parodia funky resume el trabajo hecho por Pettinellis en ese álbum?”

“Mira, para los sellos nada es casual, no existe la sorpresa, está todo preparado de antemano. Ahora, esto también dentro de un sistema que funciona de una manera y no de otra. Nosotros tenemos un sello y trabajo independientes, y no tenemos posibilidad de tocar en la Rock & Pop o en la Radio Cero. Ellos nos han dicho, textual, “no traigan sus cosas acá”.

Poesía

“Sobre el proyecto de recopilar el trabajo de los talleres literarios que realizaste en cárceles desde 1983 has-

ta el año pasado, ¿qué sucedió?”

“Presentamos estas 450 páginas de textos escritos a varias editoriales y no pasó nada. Estoy pensando en ponerlo en internet.”

“¿Cuáles han sido tus referentes o influencias literarias?”

“Nicanor Parra fue importante, García Lorca, Neruda, Julio Cortázar, Carlos Droguett. Creo que por Carlos Droguett yo escribo, porque haber leído su novela “Putas de perro” me llevó a pensar que la literatura era una tarea en la que yo tenía un lugar. Me sentía con ganas de hacerlo y de gozar al hacerlo.”

“¿Piensas que la poesía es una tre-gua?”

“Sí, pienso que en alguna medida es como un refugio, en que hay libertad, hay fantasía, hay poder, y todo con un lápiz y un papel.”

No voy a decir que Pettinellis me copiaron": [entrevista] [artículo]

Libros y documentos

AUTORÍA

Redolés, Mauricio, 1953-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2003

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

No voy a decir que Pettinellis me copiaron" : [entrevista] [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile